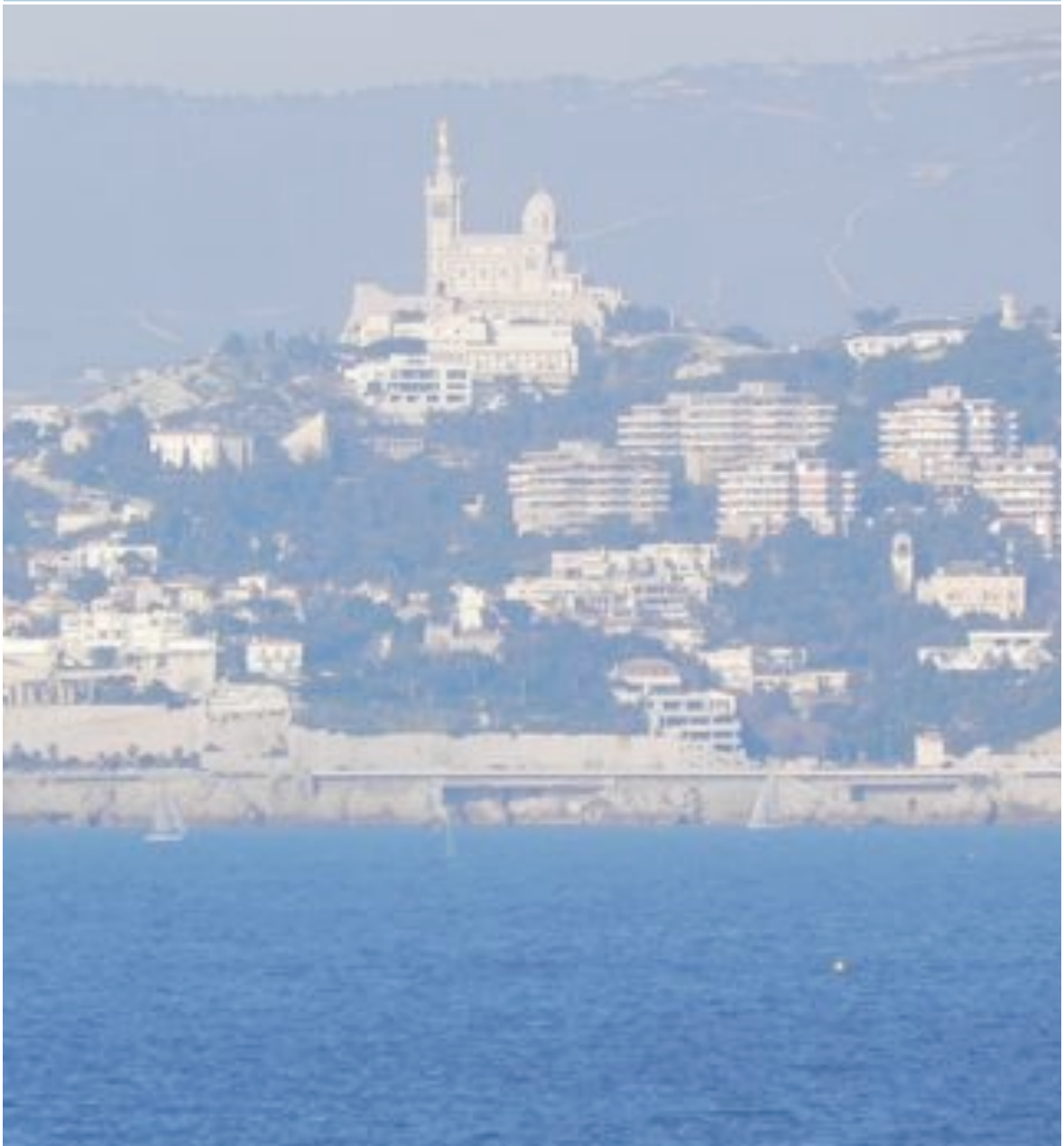


...?Prouvènço!...

Lou bèl an 107 de la Soucieta ...?Prouvènço!...



Nouvello tiero: n° 80 - Dousen Trimèstre de l'an 2012

Usage e coustumo dóu Terraire Marsihés

Assouciacioun ...?Prouvènço!... fundado en 1905

18 Carriero de Beyrouth - 13009 Marsiho

C.C.P.: 1073.94 X - Marsiho

Buletin trimestriau: Abriéu - Mai - Jun 2012

Abounamen pèr l'annado: 25 éurò pèr li cous de prouvençau e lou buletin

Abounamen pèr l'annado: 10 éurò pèr li sòci e lou buletin

Ensignadou

Cuberto

...?Prouvènço!...

- Lou mot de la cabiscolo
- Particularita de la lengo
- La legèndo dóu tè
- La galejado de la fiero
- Lou coumbat de Pourriero
- La terro de Marsiho
- Rescontre emé l'agasso
- L'agasso
- La Franço
- La Valèio di rèi
- Lou Concorde
- Ferrado
- Tèst d'inteligènci

Tricìo Dupuy
Louis Poulain d'Andecy
Roso Pous
Brunoun Gimet
Eimound Solin
Tricìo Dupuy
Ano Amat
Fernando Arnaud
Roso Pous
d'après Sebastian Payan
Miquèu L.
Jaque Tricon
Tricìo Dupuy

Messo en pajo, beillessa de la publicacioun: Tricìo Dupuy

Lou mot de la cabiscolo

Es emé un pichot mes de retard qu'anas reçaupre nosto publicacioun.

Vous gramacie pamens pèr tóuti li tèste que m'avès manda, mai èro tèms de sourti noste buletin, e poudiéu pas espera encaro. Faren miés lou cop venènt...

Lou tèms m'a un pau manca au mes de mai e au mes de jun.

Pèr la rintrado 2012/2013, la salo es retengudo lou meme jour, à la memo ouro.

Coume l'an passa, vous demande de chifra sus ço que voulès faire à la rintrado, que se vole faire un bilans de nosto annado passado au cous de prouvençau, me retrobe bèn deçaupudo: la leituro dóu journau a pas agrada: tout lou mounde pensavon pas à mena lou journau, la leituro d'un libre a pas agrada is autre, qu'es trop long, èro pas poussible de vous faire travaia sus un sujèt de vosto chausido, l'istòri de la literaturo nostros, n'en avès agu voste proun, tout lou mounde avien pas lou tèste à chasque cop...

Alor de que faire? Siéu à vosto escouto.

Bono fin de vacanço.

Vosto sèmpe devoto

Tricìo

Lis Isclo de la rado



Particularita de la lengo

Mot francés que soun mai proche dóu voucabulàri prouvençau que dóu voucabulàri francés:

Prouvençau “gigant” => *gigantesque, gigantisme, giga*.

Prouvençau “fèsto” => *festif, festival, festoyer, festivité*.

Prouvençau “manda” => *mandat, mandater, mandataire*.

Prouvençau “auriho” => *auricule, auriculaire*.

Prouvençau “querre” => *quérir, requérir*.

Coumparesoun:

- trempe coume uno bugado au lavadou
- blanc coume un ile, blanc coume la nèu
- grand coume un despènjo-figo
- embuga coume uno barco novo

Prouvèrbi:

- Quau li fai, li barjolo! (*Es ço que dison li mamet qu'an pas envejo de garda si felen!*).

De sèns diferènt:

- dous: l'ajeitiéu e lou noumbre.
- fourestié: de la fourèst e estragié
- errour: deco e tremount

Espressioun:

- Faire d'uei de sùpi
- Ié mountèron lis arcaneto
- Aquéu d'aquí a uno bravo maisso
- Manja pèr lis image

Traducioun de “chez”:

- Tradurre pèr “encò” dins aquélis expressioun: encò miéu, encò tiéu, encò nostre, encò vostre
.....
- Tradurre pèr “encò de” dins tóuti lis àutri cas: encò de mi gènt, encò dóu bouchié, encò dóu vesin, encò de mis ami .

Avèn mai que d'un cop la prepousicioun “à” en francés e “de” en prouvençau:

à l'aide! (d'ajudo!) – *figure à trois côtés* (figuro de tres coustat) – *jeune fille aux cheveux blonds* (chato di péu blound) – *lunettes à la monture d'argent* (luneto de la mounturo d'argènt) – *mal à la tête* (mau de tèsto) – *moulin à vent* (moulin de vènt) – *à cette époque* (d'aquéu tèms) – *je me fie à ton jugement* (me fise de toun judice) – *tu n'as qu'à me suivre* (as pas que de me segui) – *ce n'est pas à la mode* (es pas de modo) – *j'ai de la peine à le faire* (ai de peno de lou faire) – *nous aurons à attendre* (auren d'espera) – *contraindre à faire* (coustregne de faire) – *ils ne pensent qu'à jouer* (pènsoun que de jouga) – *il n'y a rien à dire* (i'a rèn de dire) – *il est à plaindre* (es de plagne) – *nous sommes nombreux à y aller* (sian noumbrous de i'ana) – *il s'est habitué à aller à pied* (s'es acoustuma d'ana d'à pèd) – *je*

commence à en avoir assez (coumence de n'agué proun) – *chercher à savoir, à comprendre* (cerca de saupre, de coumprene) – *je l'ai décidé à partir* (l'ai decida de parti) – *on s'attendait à le voir* (s'esperavian de lou vèire) – *tu n'es pas autorisé à jouer* (siés pas autourisa de jouga) – *ce n'est pas à croire, pas croyable* (es pas de crèire) – *réussir à convaincre* (capita de counvincere) – *nous avons continué à parler* (avèn countunia de charra) – *c'est une chose à remarquer* (es uno causo de remarca) – *affaire à suivre* (affaire de segui) – *c'est bon à manger, à savoir* (es de bon manja, de bon saupre) – *c'est aisé à dire* (es eisa de dire).

Prouvèrbi:

Vièi amour e vièi tisoun lèu raluma soun
Óulivié de toun grand, castagnié de toun paire, amourié tiéu
Emé lou tèms li nèspo s'amaduron
L'òli es lou meiour di sarraïé
Un paire nourriré cènt enfant, cènt enfant nourririen pas un paire
Femo embarrassado e poulet au mes d'avoust an toujours fre

Pensado:

Jèrgi Clémenceau diguè: *“li founciounàri es coume li libre d'uno biblioutèco, li que soun plaça n-aut es aquéli que servon lou mens”*

Mark Twain diguè: *“de despènso inutilo n'i'a mai que mai, eisèmple li muraio qu'encenchon li cementèri, li que soun dedins n'en podon pas sourti e li que soun deforo ié volon pas rintra.*

P.J. Vaillard diguè: *“un bèn-fa es jamai perdu, es belèu pèr acò que se n'en trobo jamai”*

Istourieto:

La servicialo a mes la taulo.

Pas pulèu entaula madamo e moussu coumençon de se carcagna, se cridon de tout.

Madamo, forço enmaliciado, escampo sa sieto pèr la fenèstro, moussu encourroussa éu tambèn mando parié sa sieto deforo, pièi fan passa pèr la fenèstro li vèire, li fourcheto, li coutèu, tout ço que i'avié sus la taulo.

À-n-aquéu moumen rintro la servicialo pèr servi la soupo. De que fai aquelo d'aquí? Sènso trantaia escampo la soupiero pèr la fenèstro.

Madamo ié vèn:

— Sias pas un pau nèsci de faire acò!

La servicialo respond:

— Vous pregue de me desencusa, aviéu coumprés qu'avias decida de manja deforo!

Louis Poulain d'Andecy

* * * * *

Un parèu arribo à l'hotel. Lou serviciau mounto li bagage dins la chambro e dis à l'ome:

- Avès-ti besoun de quicon mai?

- Nàni! tout vai bèn!

- E pèr vosto femo?

- Avès resoun de me remembra 'cò! Portas-me uno carto postalo e un timbre-posto!

La legèndo dóu Tè.

Sian dins un bèu tantost de l'annado 2737 avans Jèsu-Crist. Fai uno bello vòuto acò.

Un ome fa soun penequet à l'oumbro d'un aubre.

Aqueste ome es l'Empereire de Chino, que li dison paire de tóuti li vegetau.

À soun caire, vanego un de si devot servènt que se counformo ei normo d'igièno decretado pèr l'empereire, valènt-à-dire toujours faire bouli l'aigo destinado à-n-estre begudo.

Uno aureto lóugiero boufo.... quauco fuieio cabusson dins l'aigo fernissènto.

L'empereire duerb li parpello. Tafura pèr la coulour de l'aigo, bagnoulevo si labro, tasto e risoulejo... Lou tè vèn d'espeli.

De cop que i'a, es acò que dis la legèndo.

Mai de-segur, lou tè èro adeja d'usanço dins la medecino chinesso dins lou siècle IVen avans J.-C., e tambèn èro couneigu dins la Taïlando e la Birmanio

Pamens èro en Chino qu'a fa flòri l'art e lou gàubi d'adouba lou preparadis dóu tè. Malurousamen à l'ouro d'aro degun pòu saupre emé segureta quouro s'es facho la coumençanço. Lis endóutrina dóu (Ch'an) Zen, dison emé imour qu'es lou Bodhidharma que sarié à l'ourigino dóu tè. Pamens bord de gènt qu'an proun de sèns pènsion qu'acò es uno galejado.

Dison que lou mounge indian qu'a entremena la formo dóu Zen dóu Boudisme en Chino aperaqui dins lis annado 520, se sarié tranca li parpello pèr pas aganta la som dóu tèms de la meditacioun. La legèndo conto tambèn qu'aquèsti cabussèron au sòu sus uno planto que li dison Ch'a. Aqueste vegetau avié di fueio que dounavon d'èr ei parpello e soun béure apoundeguè ei pregadis lou mejan de resta esviha.

Es dins l'annado 800 que Seicho, un mounge boudisto, la carrejè au Japoun pèr si vertu qu'avien la capacita de te garda esviha dóu tèms de l'onguis ouro. Pèr vrai, se chimavo lou tè tant e plus mai de siècle avans l'epoco de Bodhidharma. La cresènço populàri baio la descuberto dóu tè ei divin Empereire Shên Nung (2737-2697 av. J.-C.) que li disien lou "paire de l'agriculturo". Parèis que segound la legèndo aqueste ome avié tasta de centenau de planto, mai acò, bessai es mai proche de fatorgo que de l'istòri

Aperaqui dins lou regne de Counfucius, fasié mestié d'emplega uno planto que li disien T'u pèr lis óufrèndo funeràri. Se pode sembla à-n-aqueste que li disien Ch'a, mai lis especialista dóu tè chinés afourtiisson que T'u es ni mai ni mens la planto que li dison à l'ouro d'aro "lou tè amar". Dins la boutanico es manco pas de la memo familho que lou tè.

Que que siegue, poudèn assegura sènso s'engana que lou tè fugué couneigu à l'epoco di Tres Reiaume (222-277), dóu tèms de la periodo di Sièis Dinastio (386-589).

Lou biais de béure lou tè s'escampihè à la despacho dins lou sud e tambèn dins lou nord de la Chino. Poudèn dounc perpensa que s'adoubavo lou tè pèr lou proumié cop dins li proumiéris annado de tèms crestian.

Pamens a faugu espera la glouriouso dinastio T'ang pèr que faguèsse flòri l'art dóu tè, e que



prenguèsse soun enavans au mitan de tóuti li saberu emé lou mounde dóu gros grun. Pèr evidènci s'es espoumpi au caire de la caligrafio, de la pouèsio, di jougaire dóu flahut. Aquèu mounde, jougavon tambèn lou wei-chi, qu'èro uno meno de jo d'escat que se jougavo emé 360 pèço. Pèr passo-tèms, praticavon lis art marsiau, fasien dis acampado pèr tasta lou parfum fastigous de l'encèns, fasien de jardin païsagisto e mai d'àutri cauvo de divertimen. Lou tè que s'empipavo à la debuto pèr si poudé medicinau, èro lèu-lèu vengu un béure à la modo à la court dins lou règne de T'ang. Se poudèn tambèn perpensa que l'abitudine faguè lou bram de l'ase dins tóuti li classo de la populacioun. Pèr acò fuguè rabaïado pèr li Mougol, li Tartare, li Turc e li vagant tibetan que restavon dins lou Nord e l'Ouèst de la counfigno de la Chino.



D'aqueste biais, lou tè, venguè à la despacho, un elemen essenciau dóu regime di barrulaire, que soun viéure èro fa de carno e de proudu lachié. Lou tè, begu en grand mouounado, fuguè un remède de proumiero meno pèr sagata li malautié que venien pèr lou manco de liéume e de fru. Quouro se poudèn charra dóu vertadié art dóu tè, fuguè istitua pèr aquèu que li diran sus lou tard "lou Diéu dóu Tè".

Après l'epoco de T'ang, la majo part de la Chino fuguè passado soto lou gouvèr dis envahissaire tartare.

Pamens en 960, uno dinastio novo, li Song, a manca de gaire d'arriba à la resplendour di T'ang. L'art dóu tè es tourna mai au relus à l'encauso di counfourtimen de l'empereire Hui Tsung (1101-1125) lou tresen, e subre-tout impourtanto figuro dins l'istòri dóu Tè

Pèr la majo-part, lou tè de la pacaniho èro emplega soto la formo de pastissarié, mai pamens lou tè en fueio, parié à-n-aqueste que fai mestié à l'ouro d'aro, acoumençavo vertadieramen à s'espoumpi de tóuti li caire. Avien chanja li rode pèr ana rabaia li fueio tambèn lis endré di sourgènt favouri dis aigo puro. Lou coumèrci emé li chourmo que restavon ei counfrount de l'empèri èro vengu tant grandas que lou tè, escambia à l'escontre di chivau dis ermas, poudié èstre emplega sènso countèsto pèr mestreja aquèsti vagant sòuvage. Se de cop que i'a se venien treblo-crestian, fasien tintin pèr touca soun countingènt annuau de tè,

Pèr èstre assegura de teni d'escat proun counsequènt pèr se destrouca tóuti li chivau dis armado, lou gouvèr enebiguè à tóuti aquèsti qu'èron manco pas mandarin de grade seten, de croumpa de tè. Mau-grat acò, uno carestie de tè se decadenavo Es de-segur la resoun di revóuto di tribu de counfigno qu'istaurèron un estat independènt dins lou rode nord de l'empèri.

De cop que i'a, l'istòri dóu tè de Chino a pas gaire besoun d'èstre countado après la periodo Song. Aquesto dinastio s'es espelido, fa mai de sièis siècle e pas gaire de cauvo an chanjourleja despièi aqueste tèms. Subre-tout dins lou biais d'adouba e de béure lou tè.

Après li Song, l'empèri fuguè mena pèr li Mougol dóu tèms de 84 annado

Pièi venguè la dinastio Ming que s'es empregado à douna lou vanc pèr faire revieure li glòri dóu passat.

Pamens à la debuto de la dinastio Ming, an tóuti adóuta lou tè en fueio. Aqueste gàubi s'es expandi e a perdura enjusqu'à l'ouro d'aro.

Soto l'amenistracioun di Ming, espelis uno istitucioun bord counsequènto, lou Burèu dóu Tè e dóu chivau que jouguè un role vitau pèr l'espargno dóu païs.

La demando dóu tè que fasié mestié ei tribu di counfigno, èro vengudo tant grandasso, que lou tè se recatè au mitan di proudu d'uno counsequènço de proumiero meno pèr l'Empèri, que siegue pèr li finanço vo pèr lis armado.

Lou Burèu, que tenié la respounsableta de l'escàmbi entre lou tè e li chivau, faguè metre souto lou coulas de founciounàri de la n-auto. Acò, pèr encita lou mounde a cóutiva à bódre lou tè pèr lou trouca contro li chivau necessari. L'impost èro pulèu moudera dóu tèms de la dinastio T'ang, valènt à dire un centième de la recordo. Pèr lou rèsto, lou gouvèr dóu tè seguiguè lou gàrbi di Song.

Es apèraqui dins la fin di Ming que lou tè se recampè pèr lou proumié cop dins l'Europo. Demié lis Éuropen qu'avien bord de sòu pèr se croumpa lou tè, mai d'un fuguèron clafi d'estrambord. Pamens souto-voues, li marridi lengo disien que lou tè aflaquié l'enavans di gènt que s'empipavon d'aqueste béure, dins la toco de degaia la vigourié dis enemi de la Chino.

Li tradicioun Song-Ming, fuguèron mantengudo souto lou gouvèr di Mandchou. Pamens, l'impost ancian sus lou tè fuguè enebi dins soun entié. Pèr evidènci, s'èron avisa que lou tè èro vengu pèr lou pople un proudu qu'èro de besoun à tóuti, dins la memo tiero qu'aquésti que pagavon pas d'impost, coume la sau, lou bos pèr se caufa, lou ris, lou saboulun de soja e de mai lou vinaigre.

Sus lou tard, la cóuturo dóu tè faguè flòri dins lou Nord de l'Indo e mai dóu Tibet. Es apèraqui dins aqueste moumen, que lou tè se vai expandi, à despart de l'Asio pèr acoumença la counquisto dóu mounde.

Es pas de legèndo, que lou tè s'es avera coume lou béure lou mai ancian de la planeto nostros. Lou tè venguè dins la coumençado dóu siècle IVen avans J.-C., lou tè èro adeja pourta sus lou bout dóu det pèr li Chinès.

À la debuto es à despart de l'Óuriènt, que lou tè acoumençè soun espetaclouso avançado. Li proumié soun lis Arabe, segui di Perse e di Mougol, e fin finalo desbarquè en Europo dins lou siècle XIIen.

Pèr prouvesi soulamen la Russio, di caravano de 200 à 5000 camèu barrulavon 15.000 kiloumètre dins li desert, de Gòbi, de Mougolito e de Siberio.

La Coumpagnié dis Indo Neerlandeso expandiguè l'usanço emé lou coumèrci dins l'Óucidènt. La Coumpagnié dis Indo óorientalo, elo aganterà la mai grandasso partido d'aqueste negòci emé l'Angleterro e l'Americo.



Lou tè èro carraja pèr la mar, dins de batèu, de velié que li disien di "clipper". Aquésti venguèron lèu-lèu de mai en mai precipitous, à l'encauso de la councurrènço demié li diversis coumpagné maritimo.

À la debuto, la consumacioun dóu tè coutavo proun de sòu. Lou tè èro tasta soulamen pèr li gènt dóu gros grun de la soucieta éuropenco, avans que de s'espoumpi e crea un engavachamen generau que dounavo d'èr à l'eisoutisme.

Lou tè es rabaia sus un vegetau que li dison *Camalia sinensis*, que vòu dire camelia chinés. Aquesto planto, fa soun crèis souto un climat troupicau, subre-tout dins di tres rode geougrafi mounte raio de plueio grandasso.

En Chino, es un aubrihoun de mai de dous mètre, qu'a pas crento de la plueio e tambèn dóu ventaras e que soun rendèire apèraqui dóu tèms de 10 annado.

Dins l'Indo, es un aubre de 16 à 18 mètre de n-aut à l'estat sòuvàgi. De cop que i'a sagaton sa

tèsto enjusqu'à un mètre, pèr facilita la recordo. Es fatura dins tres region: à Darjeeling, subre li pendis de l'Hymalaya, sus li planestèu du Nipri e dins lou sud de l'Indo en Assam.

À Ceylan, li tè soun còtura dins lou cor di massis mountagnous e li mai besuquet d'entre éli lis *highgrown*, soun tambèn rabaia à 2.000 mètre d'autitudo. Tres gràndi region se destrion pèr la chanuio de soun jardin: Nuwara Eliya, Dimbula e Uva.

Dins lou mounde se pòu tambèn coumta d'àutri rode de prouducioun que douno un tè eicelènt. Lou dóu Kenya, dóu Japoun, dóu Bresil e de l'Indounesio.

La recordo proumiero aribo tres annado après la plantacioun. À chasco nouvello luno espelis uno nouvello recordo. À Ceylan de cop que i'a, se pòu faire uno recordo tóuti li dous à tres semana.

La recordo s'adoubo à la man. Un rabaiaire de la bono, pòu culi enjusqu'à 30.000 pouso la journado. La qualita de la recordo es tambèn bravamen astrado pèr li coundicioun climatico.

Quouro li fueio arribon à l'usino, soun tancado deforo 24 ouro de tèms. D'aqueste biaï, rèston ansin souplo e plegablo. Li dison lou passidage.

Pièi, aribo la fàsi dóu roulage. Aqueste cop, trisson li celulo vegetalò di fueio pèr li escracha e deliéura l'essènci que pourgira sa redoulènci au tè.

Dous biaï soun emplega: lou mai vièi, la metodo ourtoudóusso, èro sènso quartié. Falié que li fueio fuguèsson escrachado à la man.

À l'ouro d'aro, soun trissado au mejan de cilindre.

La metodo CTC, mai mouderno gaubejo di mecanico que dounon d'èr à de grandàssi eissugarello pèr sagata completament li fueio.

Pièi li brenigo fach soun boulido 4 vo 5 ouro, avans que de seca deforo. Dóu tèms de 50 minuto soun tancado souto l'èr caud e lou tè aganto sa bello coulour definitivo.

Lou tèms de la rebouliduro permet de faire la diferènci entre tres meno de tè. Valènt-à-dire li tè negre que fan l'entié reboulimen, li tè Oolong que soun à mita fermenta e mai li tè verd, qu'éli n'an manco pas fa soun boui-boui.

Fin finalo, lou passon au draiet, pèr bèn desparteja li fueio segound soun estamen e soun grade.

N'i'a de mouloun e de mouloun de varieta, e meme qu'un autour chinés dóu siècle VIIIen a escri que se pode counta mai de dès milo tè.

Parié coume li vin, an chascun soun entre-signe à-n-eli, Un tastaire chanu pòu recounèisse



mai de 1.600, demié li 3.000 recensa dins lou mounde entié.

Vènon tambèn d'un meme plantun, mai li diferènci de chasco varieta chanjourlejon à l'encauso de tres elemen naturau, valènt-à-dire l'autitudo, lou climat e la coumpousicioun dóu sòu mounte soun còtivado.

Li mai gràndis óurigino dóu tè soun majamen li tè de Ceylan, d'Assam, de Darjeeling e dóu Kenia. Soun de meno de tè grandasso que fan souco à uno region vo un païs, pèr

l'encauso de sis entre-signes à-n-éli, valènt-à-dire, lou perfum dous dóu tè de Ceylan, la frescour dóu Darjeeling, e lou goust besuquet dóu tè d'Assaam.

De mai, li tè perfuma an lèu-lèu óutengu uno reüssido espetaclouso. Soun nascu d'uno mescladisso de tè e d'un pèssu de redoulènci qu'adoubavo encaro mai de sabour.

À despart, èro un biais chinés que coustituavo à adurre dins lou tè un perfum que lis adoubavo mai de sabour. Li tè perfuma an fa flòri e an agu sènso retard uno bèno-ananço de proumiero meno. Un mouloun de mescladisso emé de fru de mant uno óurigino coume lou citre, la vaniho e mai d'autro.

La sabour fruchado es ansin bravamen tenènto dins aqueste béure.

Lou tè lou mai ancian couneigu, lou tè verd pourgis di coulour de jado e di sabour besuqueto e fresco. Es vrai que lou rituai dóu tè es mai que mai farlabica au mejan de mouloun de biais poutingaire e de ceremouniò espetaclouso Pamens, lou preparadis es de revenge mai que simple. Touto fes fau èstre à mèstre de respeta li cinq règlo d'or.

- Te fau en proumié esbouienta la teiero, tanca dedins un cuié de tè pèr tasso e uno de mai pèr lou pot.

- Vueja l'aigo fernissènto avans lou boui.

- Laissa enfusa dous à tres minuto

- Boulega e servi à la lèsto.

- Empipa cauto-cauto.

De cop que i'a dins lou mounde, lou tè fuguè auboura dins la tiero dis institucioun soucialo, e souvènti-fes bravamen mescla dins l'istòri de civilisacioun.

Ansin, au Japoun, lou rite dóu tè èro un di plesi li mai fignoula pèr servi tambèn à expandi de vertadiéris estaco de fraternita.

Sènso countèsto, veritable óujet de culte, lou tè agantè uno importanço majouro dins la soucieta japouneso. Dison meme, que la dono d'uno eisino ligado au service dóu tè èro l'entre-signe lou mai n-aut que fuguè douna de reçaupre.

À l'ouro d'aro, aquesto ceremouniò retrais subre-tout l'estimo pourgido ei counvit.

Tambèn en Russiò, au mitan dóu siècle XIXen, l'abenage s'expandiguè en entié dins l'empèri, En aqueste moumen, li famous samouvar espeliguèron. Soun aquésti eisino de couire, de brounze e de cop que i'a d'or que mantèngon de-longo la temperaturo pèr adouba lou tè. Touto l'istòri russo, sa vido emperialo e si grand escrivèire canton tóuti li lausenjo de la douço calour dóu samouvar.

À l'entour de la Mieterragno, de l'Egito au Marrò en passant pèr la Turquò, tóuti li ribeirés maritime an uno cóuturo chanudo dóu tè.

Pèr eisèmples, en Turquò, lou tè espèro perdurablamen à-n-estre servi ei visitaire. Tambèn au Marrò, es lou capoulié de famiho, que sèr lóu celèbre tè verd à la mento dins de pichot vèire afistoula. Fan usanço de dous teiero diferènto e verso tres enfusion à-de-rèng de la mai douço à la mai forto.

Tambèn mai d'àutri país an bravamen entremena lou tè dins sa desplegado cóturalo.

Dins la debanado dóu tèms, dins la Chino, quàuqui persounalita fuguèron enaura à un rèng divin, à titre poustume, siegue pèr decrèt emperiau, siegue pèr crido poupulàri, pèr lis estrambord dóu mounde qu'avien li péu negre. Dison, qu'aqueste ounour èro larga à-n-un persounage tant seculàri coume lou fiéu dóu Cèu en reinage. Aqueste guierdoun avié un tau



trelus dins li rode celèste, que li beneficiàri venien pèr evidènci de Diéu e vivien enjusqu'à la fin di tèms dins li vasto e li clarejanti court celèsto.

Pèr s'encapa aquesto glòri, lou recipiendàri se devié baneja coume un moudèle de perfeicioun, vo un benfatour de l'umanita. Fuguè au siècle IIIen lou mounge Lu-Yu, qu'escriguè l'estùdi proumier en soun entié sus lou tè couneigu soutu lou noum de Cha-Ching, vo Classico dóu tè.



Roso Pous

Janvié 2012

* * * * *

Li galejado de la fiero

Vous voudriéu parla d'uno coustumo que nòstis ancian an couneigudo e qu'aro se poudrié pas plus vèire: li galejado dins li fiero. D'estand particulié, mounte i'avié qu'uno galejado pèr se trufa di naïve e, se pode dire, di bedigas!

Fau bèn dire que d'aquéu tèms, i'avié pas de télé, i'avié qu'un soulet journau e pas de radiò o gaire s'en manco. Li gènt vivien dins un mounde de realita e de vido vidanto sèns pensa à mau. Mai, d'uni sabien bèn coume faire pèr aprouficha de la naïveta e meme dóu nescige di bràvi gènt.

Ço que vous vau counta es vertadié e se debanè sus la fiero de Bèu-Caire.

L'avié un estand mount un ome, que dirian un tiro-sòu, qu'èro davans uno baraqueto tendado e que marcavo proun bèn. Sus lou lindau, l'ome, bèn mes, qu'avié bon èr, parlavo pounchu e cridavo d'uno voues d'estentor :

— *Venez voir la bête qui a la queue où les autres ont la tête!*

Pèr vèire aquelo bèstio espetaclouso, falié paga dous sòu pèr li grand e mita-pres pèr lis enfant. L'ome fasié espera li gènt davans lou ridèu e, coume li gènt atiron li gènt, i'avié forço cliènt davans l'estand. Li regardaire intravon dins lou pichot courredou, pièi arribavon dins uno pichoto salo mounte vesien.....vous lou doune en milo! ... Un ase!

Un bèl ase qu'avié lou péu lisc, estaca pèr la co davans un rastelié bourra de fen!

Li badau èron nèsci. Es rèn de lou dire! Sourtien la tèsto basso, lis iue au sòu, sèns respondre is autre gènt qu'esperavon davans lou ridèu e que voulien saupre d'ounte sourtié la famouso bèstio. Falié que d'autre se faguèsson couiouna!

E sabe tambèn dos istòri que se debanèron à la fiero de Lunèu e que moun grand, qu'èro cafetié à-n-Aubais, me countè qu'avié reculi li counfidènci de si chalant. Sauprai jamai se

moun grand èro au noumbre di vitimo!

Dins un estand, emé lou meme proucedimen, anèron vèire la bello Oulandeso, nuso dins soun ban!

Sounjas qu'à la debuto dóu siècle darrié, la mouralo impausavo i femo d'escoundre tout moussèu de pèu. Li ome s'aliunchavon de sa femo e, emé forço discrecioun, intravon dins la baraco pèr vèire... devinas?.....uno tartiflo de la varieta que ié dison "oulandeso", espelado, trempado dins un boucau d'aigo!

Pèr acaba, un autre estand de la fiero de Lunèu, mount un ome cridavo:

— *Entrez, entrez, venez voir l'autrusse!*

Li gènt qu'avien pas vist aquel animau que sus lis image dóu choucoulat Meunier, esperavon lou vèire de verai. Quouro aguèron paga, l'ome intravo dins la salo e, passant soun det sus li pèu que superavon soun iue gauche, disié :

— *Voici l'usso!*

Pièi, passant soun det sus li péu de soun iue dre, disié:

— *Et voici l'autre usso!*

Aviéu escri acò quouro entendeguère Moussu Alèssi Grüss counta à la radiò qu'avié tengu, dins soun jouine tèms uno baraqueto d'aquelo meno, (que se disié en francès un entre-sort), monte cridavo ço que semblavo èstre:

— *Entrez voir le dernier peau rouge d'Amérique!*

Li gènt entravon e vesien un vièi toupin, pinta en rouge, monte i'avié d'escri: Proudou en Americo.



Ço qu'aven de peno pèr coumprene, es que li gènt, vergougous, disien pas rèn e leissavon lis autre se faire couiouna, un pau coume pèr venjanço.

Assajas un pau d'imagina ço que se debanarié s'acò se fasié aro! Segur que la pouliço sarié lèu aquí, e tambèn li poumpié, li secouristo e lis avocat.

Urous tèms monte li gènt sabien ço qu'èro uno galejado e la justo impourtanço di causo.

Brunoun Gimet

* * * * *

Un moumen de l'istòri de Marsiho

Au siècle Ilen avans J.-C., Marsiho la Fouceienco, que ié disien Massalia, èro l'aliado de Roumo. Tóuti dos avien coumbatu toco-toco contro li Cartaginés e li pirate ligour.

artènt de l'an -181, la ciéuta demandara, un cop de mai, que, l'ajudo di Rouman pèr afourti sa segureta en bridant lis intencioun bataiero de la federacioun salieno di Celto-Ligour que la menaçavo: lou conse Gaius Sextius Calvinus destruiquè l'oupidon salien d'Entremount en -122 e foundè Aquae Sextius, (valènt-à-dire z-Ais). Emai li Rouman avaliran li barbare téutoun e ambroun, espaventouso chourmaio vengudo d'amount.

Lou coumbat de Pourriero.

Sian en l'an 103 avans noste tèms, 200.000 arlandié téutoun e ambroun qu'an davala la valèio de Rose, se diregisson de-vers la grandò planuro dó Pô ounte dèvon se jounge à d'àutri barbare, li Cimbre, vengu, éli, de pèr lou Danube e lou Brenner.

Li Téutoun soun arriba dins la plano d'Arle. Pèr ravitaia l'armado, uno grandò vilo es aqui, tout proche: la richo Massalia emé soun port regourgant de viéure vengu d'Óuriènt. Fau ana la piha. Mai, impoussible de passa li palun d'Arle e de Crau. Miès volon countourna la regioun pèr l'est pèr se raproucha de la grandò vilo. Lis Ambroun soun d'avans-g rdi. Arribon li proumié dins lou rode de Pourriero ounte istalon soun campamen. Lendeman matin, quouro volon s'abriva vers Marsiho deviston, sousprés, l'armado roumano dóu genearu Caius Marius que, averti, per sis escleiraire èro arriba de niue à forço de marchò despièi soun campamen de Fos ounte s'esperavon li barbare despièi de tèms.



Li Rouman soun aqui, sus li colo per ié barra camin. Fuguè uno grandò bataio. Durè tout lou jour souto lou souléu ardènt de setèmbre.

Lendeman lis Ambron avien rejoun li Téuton. La bataio reprenguè. Mai, l'armado de Caius Marius aneiantiguè la chourmaio barbaro.

Siguè un esglaious carnalage. La plano e la ribiero Lar siguèron cuberto de cadabre que pourriguèron au souléu. Se dis que lou toupounime de Pourriero poudrié veni d'aqui.

Massalia, la ciéuta fouceienco, siguè sauvado. Sauvado, mai, dins ac que mai dependènto de Roumo.

Fin-qu'en l'an -49 ounte J li Cesar (Caius Julius Caesar) s'en apouderara après un long siège. Alor Massalia devendra Massilia (...pièi Marsiho la prouvençalo !).

Eimound Soulin

* * * * *

La terro de Marsiho

À l'ourigino

La terro cuecho de Marsiho a uno ourigino tras qu'anciano e proun richo. Fai partido de noste patrimòni marsihés. Despièi de milenàri, fuguè utilisado pèr l'usage doumesti (terraio, vas, eisino de cousino) enjusqu'à la coustrucioun de bastimen (brico, carrèu, téule).

La brico avié adeja uno grandò impourtanço dins la civilisacioun assiriano dóu siècle XIIIen au VIIen avans J.-C.

La grandò muraio de Chino, au IIen siècle av. J.-C. es un dis edifice li mai impourtant realisa en partido de terro cuecho. À la memo epoco, Marsiho es adeja un cèntrè couneigu de prouducioun.

La terro forniss la matiero proumiero, l'aigo rènd l'argelo maleablo, l'èr la sèco e lou fiò la coui.

La terro s'esporto que Marsiho es lou soulet cèntre de prouducioun en Franço.

1800-1914

En Prouvènço, chasque vilage avié sa téularié. Li mejan de trasport redu esplicon aquelo fabricacioun loucalo.

Sabèn qu'en 1789, i'avié à Marsiho, 60 téulié qu'emplegavon 250 oubrié.

En 1805, se vèi 21 téularié à Seoun. Aquelo banlègo di quartié nord de Marsiho comto 3 vilage: Sant-Andriéu, Sant-Enri e l'Estaco. Es lou cèntre lou mai impourtant de la regioun emé soulamen 45 oubrié en tout.

En 1820, à Sant-Enri, se trobo 19 téularié emé 100 oubrié, 16 briquetarié emé 70 oubrié. Li coundicioun de travai soun dificilo: cuecho emé de bos, li proudu fabrica soun traspourta pèr de miolo enjusqu'à la mar ounte soun espedi, manco d'aigo: se recuperavo lis aigo de plueio pèr bagna l'argelo.

En 1830 li besoun de l'endustrìo dóu bastimen fan crèisse la prouducioun e en 1840, 86 téularié e 14 toumetarié emplegon 700 oubrié.

La demando de téule round es forço impourtanto pèr l'espourtacioun: Argerìo, Itàli, Espagno, lis isclo dóu Pacifique, Americo dóu Sud.

Mau-grat l'augmentacioun de la prouducioun, la fabricacioun es toujours artisanalo.

De 1832 à 1834, de briquetarié s'istalon en vilo au Cours Gouffé, Notre-Dame dóu Mont, Rue de Lodi, Sant-Geniés...

En banlègo, li terren èron subre-tout à voucacioun agrico, mai lou soto-sòu èron clafi d'argelo. Li proupietàri se trasformon en fabricant de produ de terro cuecho. Bastavo de depausa uno demando d'autourisacioun à la Prefeitura.

La prouducioun s'arrestavo en ivèr que li four poudien pas èstre aprouvisiouna en proudu sè.

Li téularié de Seoun esporton sa prouducioun pèr la mar à l'Estaco, mai soun limitado pèr soun aprouvisiounamen en terro. D'ùni proupietàri dis enviroin menon sa terro à l'ócasioun dóu cavamen di foundacioun de soun oustau...

Li téule round e li carrèu soun moula à la man. La formo di toumeto eisagounalo vèn de l'epoco roumano.

Lou port de la Joliette (coustrucioun de 1845 à 1853) vai aumenta lou trafé maritime. Lou canau de Marsiho (1839-1849) meno l'aigo.

En 1840, l'ameiouracioun di teinico eporto lou téule à embouitamen.

En 1845, la vïo dóu camin de ferre, lou traucamen de l'ouvede de la Nerto, la creacioun de la garo de l'Estaco e de Sant-Louis, duerbon lou coumèrci vers l'esteriour. L'arribo tambèn lou carboun d'Alais. L'ouvède, en dedins, es tout cubert de brico.

En 1850, un nouvèu four à cuecho countinuo (four Hoffman). Pòu couire en un mes ço que se couisié avans en un an. La cuecho estènt plus reguliero, li produ fini an uno qualita superiouro. Li téule à embouitamen di fraire Gilardoni, d'Altkirch en Alsaço, fan uno cuberto de la téulisso mai lógiero e mai ecounoumico: 1 m² de téule round = 50 à 73 kg; 1 m² de téule plat = 33 kg.

Li téularié soun alor equipado de presso verticalo emé de mole de metau e de gip. Soun emplé durara quasimen 100 an e dins lou mounde entié. Emé aquéli presso, lou rendamen es



aumenta. Li téule èron meso à seca sus de plancheto, pèr evita la desfourmacioun, à la sousto dis dessesoun, ço que permetié d'agué de produ sè meme d'ou tèm de la marrido sesoun.

La cuecho continuo òbligavo lou secage, la preparacioun di terro e lou coupage, à segui lou ritme e sènso coupa la cadeno d'ou travi.

Li machino à vapour alimentado au carboun, fournissien l'energìo au founciounamen di machino.

A l'òcasioun d'ou grand travi fai dins lou quartié de l'Estaco: lou cavamen di trencado, li téulié an remarca que lou jas d'ou bassin representavo uno grand quantita que poudrié largamen alimenta d'òutris usino.



Lou coust di fres soun gaire impourtant que li batèu se servon de la terro cuecho coume sauro: li grand velié an besoun d'agué un bon cargamen pèr garda soun estabilita.

Lou proumié téule plat sort di four Arnaud-fraire de Sant-Enri vers 1844. En deforo di téule, lis establiment fabricavon d'accessòri: frestau, téule fantasié, tuièu de chaminèio. Se vèi tambèn aparèisse de brico traucado que permeton un bon enfournamen e uno bono cuecho di téule.

De catalogue soun edita. Li téularié de

Sant-Enri passon de 80 à 150 fabrico e 15 ataié de fabricacioun de carrèu.

Marsiho devèn lou 1er espourtatour de proudu de terro cuecho sus 4990 sus lou marcat internaciounau. La vilo s'espandis e se mouderniso emé la duberturo de carriero nouvello.

La guerro de 1870 a pas trop geina la prouducioun di fabricant que vivien de soun marcat loucau.

Arnaud Etienne a coumença soulet emé un manobro. En desveloupant soun ativita, vai mounta uno soucieta en recampant qu'auqu fabricant. En 1881 aquelo soucieta prendra lou noum de Soucieta di Téularié e Briquetarié de Marsiho. Li Téularié de Marsiho s'alargon à-z-Ais e uno à Berro l'Estang.

Li fabrico an passa de 90 usino à 800 oubrié en 1850 à 54 fabrico emé 3730 oubrié en 1894. I'a pas proun de persounau d'encadramen mai subre-tout uno man d'obro feminino e enfantino e emplegon proun d'estrangié: 90% d'Italian.

L'annado 1894 es bourroulado pèr de gros mouvamen souciau. Un sendicat d'oubrié se creò à en seguito d'uno grèvo que durè 70 jour.

Li téularié s'acampou en Soucieta Generalo di Téularié e briquetarié de Marsiho.

fauguè enviroùn 18 mes pèr groupa li 9 fabricant s'outo uno memo soucieta principalo: la SGTM (Soucieta Generalo di Téularié de Marsiho) es uno soucieta coumercialo. Chasco téularié rèsto independènto dins lou countourrolo de sis usino.

1914-1918

La moubilisacioun pèr laguerro privo lis usino de sa man d'obro. Li reservo cuerbon à pau près li besoun loucau. En fin de 1914, la vido ecounoumico repren soun cours emé un persounau reduch e de journado courto.

Li vagoun necite au trasport soun requisiciouna pèr l'armado. Lou trasport pèr camoun a un pau ramplaça lou camin de ferre. Lou coumbustible se fai rare. Li vèndo vers l'Outro-mar desaparèisson.

En 1918, à la signaturo de l'armistice, la situacion es critico. La reconstitucion di region liberado es assegurado emé l'ajudo d'ou Comptoir Central geri pèr Paris.

La Chambro de Coumèrci fai la gestioun dis espourtacion tant que la reconstrucion interieuro sara pas acabado.

En 1922, d'uni proudoutour demandon l'eisouneracion di fres de douano pèr li proudu venènt de l'Alemagno ounte li pres soun li mai carivènd.

Lou marcat internacionau restara quand meme difficile pèr li fabricant marsihés en causo di destrucion facho pèr la guerro. Li fres soun coustous. Rèsto l'Amérique d'ou Sud e la Mieterrano.

Mai d'ou tèm de la guerro, de nouvèllis usino se soun creado.

1926, annado de referènci

A la sourtido de la guerro, 7 soucieta soun encaro dins la SGTM. Avien un jas l'argelo eicepciounau que li 2 fabricant qu'an desporeigu an leissa soun terren à la soucieta .

Sant-Enri emplegavo 2.170 persouno. Avié 4 usino en Aubagno (15.000 touno de carrèu emé 402 emplega), uno à Salerno (98 oubrié fabriquon 15.000 touno de toumeto), à Sant-Jacarié (70 oubrié fabriquon 1.500 touno de plinto e de carrèu vernissa), uno à Sant-Andriéu, uno à Sant-Enri, uno à Sant-Marcèu e uno pichoto à-z-Ais.



Li metodo de secage artificiau (four-ouvede à mazouth) se desveloupon d'en pertout en François.

Li téule à emboutamen coustitouon l'essenciau de la prouducion de téule plat di téule de Marsiho: Guichard-Carvin (L'Abeille), Guichard (Le Lion), Arnaud Etienne (La Croix de Malte), Père Sacoman (L'Etoile), la Méditerranée (la Tortue), Père Amédée (Cœur enflammé), Jùli Bonn e fiéu (Le Cheval), téule à emboutamen dich grand escaumo encò Roux (Cœur).

Li téule round fan que 5% di téule. Li brico traucado soun li mai fabricado emé li brico à poutan e li carrèu.

Li vèndo toumbon entre 1830 e 1939: li ceramico soun enebido d'intrado dins d'uni païs coume la Turquò, li dre de douano an aumenta, une charto de fret es estado creado, lis Italian fan uno bello councurrènci, lou salàri dis oubrié es bas e mouloun d'usino a barra.

En 1935, l'espourtacion vers l'Argerio diminuo emé l'aggravacion de la criso ecounomico.

En 1936, au moumen di grèvo e de l'ocupacion dis usino, lou crèis di pres fai cabussa li pres de 1/3. Lis oubrié ceramisto s'oupauson au desbarcament di prouduch italian.

En 1937, la criso d'ou bastimen s'agravo. La lèi di 40 ouro es voutado.

La maje part dis usino marsiheso barron si porto. Lis autro assajon de se regroupa. A la vèio de la guerro, en 39, lou regroupamen èro pancaro complèt, mai recampo quasimen toutalita dis usino loucalo.

De la guerro à 1951

La prouducioun s'arrèsto en causo de la moubilisacioun dóu persounau.

La coustrucioun de l'Escolo de l'Èr de Seloun aporto un pau de vèndo en 1940-41.

La lèi dóu 16 d'avoust 1940 meno la creacioun d'un comitat d'ourganisacioun dis endustriò ceramico, lou COCERAM.

Fin 42, à l'arrivado di troupo alemando dins la zono sud, tóuti lis espourtacioun pèr la mar soun arrèstado.

Au desbarcamen, tout lou materiau de livrasoun es requisiciouna pèr lis Alemand. En se replegant, avien encendia lis usino (Salerno).

En 1945, lis usines an de mau à reprene soun ativita. De lèi, de decret, de circulàri volon regula l'ecounoumìo. La Segureta Soucialo es istituado.

Proun d'usino avien despareigu. Falié renousa emé la pratico e durbi de marcat. Un effort es fa vers la mar, vers l'Africo dóu Nord. Mai pèr lou coumèrci interiour es mai difficile, lou pres de la vido a aumenta, li salàri parié, li coungié paga soun gagna, lou pres de vèndo es aumenta de 20%. Li grèvo coumençon mai en 1946.

Lou 26 de janvié 1946, li téulié-bricatié francés creèron la Soucieta professiounalo di proudou francés de terro cuecho, contourroulado pèr lou gouvèr, pèr mounta un caièr de cargo, ameiora li teinico, la moudernita dis estruturo e geri li sòu.

A bèn jouga soun role e la prouducioun se revieuèdè.

1964-1965, lou Marché Commun

Abouliguè li dre de douano entre li 6 païs dóu Marché Commun emé uno diminucioun dóu tarife douanié parié pèr li 6 païs.

Li fabricant, pèr manteni sa prouducioun, assajèron de renouvela si moudèle e si téule. Es coume acò qu'emé la demando de téulisso tradiciounalo de téule round, vai nèisse lou téule rouman que recampo lis avantage dóu téule à emboutamen emé l'estetisme. La licènci es creado en Auch, pièi es repriso en Prouvènço.

La prouducioun fai flòri e en 1965, avans la duberturo d'uno usino mouderno ustensihado pèr faire aqueste téule que cuerb 50% de la prouducioun.

La Soucieta de proudou cerami de Saint-Enri assajo la fabricacioun de calaman de betum. Rintron naturalamen dins li proujèt de coustrucioun.

Pièi en 1968, càmbio de prouducioun: fabrico de proudou de pre-fabricacioun de poustan, de buget o de paret.

Lou Menistèri de la Recoustrucioun e dóu Loujamen bouto l'endustriò e lou prougramo d'investissamen lou mai gros se fai alor en Argeriò e en Tunisiò.

D'usino s'istalon en Africo dóu Nord (Bougie, Constantine).



Un novèl ensèn de prouducioun 1965-1981

En òutobre 1965, es la fusioun dis usino isoulado que restavon e devèn li Téularié de Marsiho e de Mièrrano. Touto la manutencioun es automatisado. L'usino Jean Roubaud à Sant-Andriéu es uno di mai granda e di mai mouderno d'Éurope. Li calabert soun grandaras.

La téularié de Sant Marcèu à la Valentino a barra si porto à la debuto dis annado 70 pèr leissa la plaço au Géant Casino e plus tard au Grand V.....

Tricìo Dupuy

* * * * *

Uno istòri d'agasso!!

Dos persouno, an fa un rescontre que i'a leissa un bon souveni. En se parlant d'aquest rescontre, se soun rendu comte queparlavon de la meme bestiolo...

L'agasso, un rescontre sousprenènt

Pèr un bèu tantost de dimenche, siéu anado me permena, emé d'amigo, dins li colo de Luminy.

Coume à l'acoustumado, avèn rescountra forço permenaire emé si chin, de blanc o de negre, de pichot o de gros, de gent que vènon vous dire bonjour en couetejant o d'autre que passon fieramen sènso vous regarda!

E aquest jour, sus lou camin, avèn vist arriba davans nautre uno bello vièio damo dóu tignoun gris, qu'avancavo douçamen e que pourtavo... devinas quet animau?!... uno agasso!. sus soun pounç!. . estacado emé uno longo feissello pèr que posquèsse voulastreja proche d'elo....

Souspresso e forço amusado, avèn barjaca un bon moumen emé aquelo óuriginalo e simpatico damo mai tambèn... barjacarello!.

Nous a racounta touto soun istòri: coume l'avié troubado, toumbado dóu nis, i'avié cinq an, coume l'avié sougnado, nourrido, e gardado au siéu pèr la proutegi dis àutris aucéu.

E avans de nous quita, a di à soun agasso:

— Ma mignoto, dise au revèire i damo!

E l' agasso a trevira sis uei que soun devengu tout blanc!

Se sian fa uno pèu de rire, avèn di gramaci à l' agasso e sian partido!.

Ano Amat

Aquelo agasso la counèisse e l'ai visto.

Un jour, un ami que se dis Patric, e qu'amo bèn travaia lou jardin,es vengu au miéu pèr leva lis marridis erbo. Avié mena uno agasso qu'èro garda pèr uno amigo coumuno, Mariso.

Aquest jour, l'avié preso pèr la sourti de l'oustau.

Mariso gardavo aquesto agasso que ié dison: "Criss"

Vous vau vous l'ourigino de soun noum. Un jour Mariso avié rescontra coume Ano, uno vièio damo qu'avié uno agasso sus la man. Èro Criss. Mai Criss es uno agasso espagnolo. La vièio damo l'avié reculido touto pichoto en barrulant dins un pargue en Espagno. Aquesto femo avié demanda à Mariso de la garda pendènt un mes pèr-de-que se devié faire ópera dóu genoui.

Mai la vido emé aquest aucèu fuguè forço difficilo pèr Mariso.

D'en proumié pèr manja, qu'à l'agasso i'agradavo la car (oublidès pas qu'aquest aucèu es un carnassié!) Dounc car e tambèn fromage. Mai, souventi fes, l'aucèu prenié un o dous pichot tros de car e de fromage pèr lis escoundre emé soun bè, soute lou tapis de la salo pèr manja e anavo li querre quàuqui jour après...

Mariso retribavo ansin de tèms en tèms de car o de fromage dins aquesto pèço de l'oustau!! Criss poudié tambèn èstre marridasso emé li gènt qu'amavo pas.

Un jour, a pica lis auriho d'uno amigo qu'èro vengudo vèire Mar!so. A degu parti catecant! La vièio damo leisso en liberta l'aucèu sus soun bescaume qu'es grasiha, mai Mariso la devié embarra dins sa cousino, senoun Criss vouletejavo d'en pertout e fasié un mouloun de bourdiho dins l'oustau.

La mestresso de Criss a mes à chasco pato coume un anèu pèr la permena emé uno courdiho. Coume acò la pòu la mena emé elo quand vai faire li croumpo o quand vai manja au restaura. Part emé un cabas qu'a divisa en dous coumpartimen e pièi a recurbi li curbecèu emé de plasti.

Parlo à soun aucèu coume à soun pichot:

— Criss, anan faire li croumpo...

Cris vai s'ajouca sus la maniho dóu panié. Coume acò Criss fa si cagado coume vòu! Dins un coumpartimen i'a de papié igieni propre pèr leva li bourdiho que toumbon sus lou curbecèu e dins l'autre coumpartimen de papié igieni sale.

Veici uno outro aneidoto sus li viage de Criss. Fai emé sa mestresso d'ana-veni en Espagno e vouiajo en avioun. La messtresso pago soun viage coume pèr un chin! Avans de mounta dins l'avioun la damo parlo emé fermeta à l'aucèu:

— Cris, partèn en avioun, escounde-te e fas pas de brut!

Alor Criss duerb e rembarro emé soun bè, lou curbecèu dóu panié sus elo.

Alor tóuti li dos podon rintra dins l'avioun.

Pendènt lou viage, l'aucèu rèsto sus la man de sa mestresso.

Tout lou persounau navigant e meme lou coumandant de bord soun vengu faire la couneissèngo d'aquest aucèu particulé.

Se voulès rescountra Criss n'avias plus qu'à barrula dins li colo de Luminy!!

Fernande Arnaud



La malomort dóu porc

Parlarai pas eici d'un porc particulié, mai de ço que se fasié, i'a un tèms que li qu'an mens de vint an podon pas counèisse. Acò se debanavo dins li vilage e dins li mas de quàsi touto l'encountrado.

Vous parlarai dóu païs di Ceveno mai, segur que la memo causo se debanavo dins la campagno.

— Saunaren lou porc dissate !

Èro la fraso magico ! Vous lou dise de-bon, lou sacrifice dóu porc èro uno veritablo ceremounié, uno fèsto de famiho, uno coustumo, un us que nous vèn de l'an pebre.

Lou porc que se fasié dins mant uno famiho, l'avien croumpa pourquet à la fiero dins li proumié mes de l'annado. Nòu vo dèss mes de tèms, l'avien engreissa emé de tartufo, de gran, de castagno o de bledo-rabo. Pièi, quouro li proumié grand fre arribavon, lou tuiavon.

La vèio, lou fasien juna, la sueio èro netejado e de paio fresco èro expandido sus lou sòu (fau dire que d'estrangié vendran). Lou papet s'aubouravo d'ouro, avans lou jour. Atubavo lou fiò dins la grand caudiero, entre-tenié li flamo emé de gròssis esclapo pèr óuteni d'aigo bouiènto pèr rascla li sedo de l'animau.

La vèio, lou paire avié sourti uno meno de banc enarca mounte la bèstio sara plaçado. De bon matin, tóuti s'afanavon dins la court, davans l'estable mounte li renamen semblavon dire que l'animau coumprenié ço qu'anavo se debana.



Li vesin, li coulègo e la famiho èron tóuti aqui. Pièi arribavo lou sagataire em' un saquetoun en telo countenènt si coutèu. Avié forço travai au mes de decèmbre: tres cop pèr semano, anavo sagata un porc dins un mas.

Aquéu dissate, jalavo e tóuti s'acalouravon davans la caudiero, esperant que lou sagataire anèsse durbi la pichoto porto, fatalo pèr lou porc. Lis ome lou seguissien em' uno cordo. L'animau èro entrepacha, tirassa vers lou banc, pèr lis auriho e li pato. Bramavo e niflavo coume pèr se douna d'èr.

Mounta sus lou banc, souldamen estaca e mantengu pèr si bourrèu, lou porc èro sagata. Lou sagataire avié un gàubi tria pèr planta lou coutèu lounginèu que cepavo la caroutido dóu coundana.

Aqui, i'avié un role tras qu'impourtant reserva pèr un estrangié (s'acò 's poussible, un Parisen!) o un enfant: ié fasien teni la couvo de la pauro bèstio en ié disent qu'èro indispensable.

Lou sang rajavo dins un ferrat esmauta, bachuca em' uno branco de ginèsto pèr evita que se couagule. L'animau èro pendoula, pesa, pièi esbouienta e la rascladouiro fasié soun obro. Pièi lou porc èro espeça en taioun em' un coutèu plus large.

Li femo s'ócupavon di tripo qu'anavon neteja au riéu. La mamet preparavo lis erbo pèr lou boudin que se fasié à la vesprado, emé li saussisso, li cervelat, li fricandèu.

M'an meme di que li vièi gardavon la vessigo pèr n'en faire uno boufigo o uno blago à taba.

À miejour tóuti manjavon ensèn la fricassado, li coustihoun, pièi lis ome bevien l'aigo-ardènt.

Li femo charcutejavon à la vesprado e chascun tourna-viravo à soun oustau emé lou presènt: un tour de boudin, quàuqui lesco de roustit dins uno sieto em' uno pato blanco.

Tout acò 's pèr parla d'un tèms moute lis enfant qu'erian, savien d'ounte venié la viando qu'èro pas soulamen un moussèu souto un filme de plastique dins li super-marcat.

Brunoun Gimet

Escrich emé li souveni de Rougié Roux, un ome d'en Ceveno.

* * * * *

La Franço

Dins l'annado de 1539, lou rèi de Franço, Francés lou proumié, signo l'ourdounanço de Villiers-Cotterêts. Aqueste tèste de lèi endico qu'à coumta d'aqueste moumen, la lengo franceso es prouclama la souleto lengo dóu reiaume dins la toco de facileta la coumprenuro de tèste amenistratiéu e tambèn juridi. Basto dóu latin e di lengo regiounalo.

Pamens, riboun ribagno, li lengo countinuion de faire flòri dins la vido vidanto. De segur qu'escampon de l'enavans à respèt dóu francés, mai lou Bretoun, lou Corse, l'Óucitan, lou Prouvençau, l'Alsacian, lou Creole vo lou Basque soun encaro toujours bèn aqui e bord de mounde n'en fa soun proufichamen meme à l'ouro de vuei.

Founda subre de prouvinço istorico anciano, li region soun à l'ouro d'aro, di amenistracioun. Soun menado pèr li counseié regiounau. La Franço comto 22 regioun metropoulitano, la Corso coumpreso. De mai quatre regioun d'óutro-mar la Guadeloupo, la Martinico, la Guiano, la Reünion. N'en chapouta mante cop li counfigno à coumta de la Revolucion franceso. Li counseié generau soun crea dins l'annado 1972.

Soulamen à coumta de 1982, faran lou voutamen pèr elegi li counseié pèr lou pople. Lou decoupage atuau, douno encaro un mouloun de countèsto, bord que l'amenistracioun à pas gaire suivi li territòri dis anciàni prouvinço istourico. Fau dire tambèn qu'aquésti, an forço boulega au fiéu dis annado.

La Franço de vuei, s'es pas engaubiado dins un jour, risco pas.

Dins la debanado di siècle mai de prouvinço an couneigu d'ouro de glòri, pèr soun reinage subre une granda partido dóu territòri. La Nourmandiò, à coumta dóu siècle Xen, a coungreia un fube de rèi siegue de Franço, siegue d'Angleterro. Guihaume lou counsistaire, que vengùe Rèi d'Angleterro en 1066, davalavo de la famiho di Du de Nourmandiò.

Quàukis annado d'après, l'Aquitani es pas vengudo en rèsto, emé la presènci de la celèbro Alienor (1122-1204). Aquesto espousa de Louvis lou VIIen (1122-1180), èro de souco pèr coumpli la secoundo crousado e fara meme tira enjusqu'à Jerusalèn emé soun ome. Pamens



tourna mai à soun oustau, la castagno a bravamen tuba dintre lis espous, e lou maridage fuguè espeça.

À coumta d'aquí, Alienor se remarido lèu lèu, emé Henri II, rèi d'Angletereo, e d'efèt carrejo l'Aquitani emé sa doto. Emé soun ome, fara lou gouvèr d'un territòri que s'espandis di Pirenèu à Calais e tambèm sus l'Angleterro dins soun entié.

Lis atuau Païs de la Lèiro, an un pau d'après mestreja touto l'Éuopo emé la dinastio di Plantagenet de 1128 à 1202, boutant pèr evidènci l'Anjou dins lou cor dóu Reiaume.

Emé lou maridage d'Ane de Bretagno (1477-1514), la Bretagno es estacado à la França. "La duquesso dis esclot", espouso dins l'annado 1491, Carlo VII (1470-1498).

Lou celèbre Bon Rèi Reinié, Carlo II dóu Maine, baiara la Prouvènço à sa mort en 1481, au Rèi de França Louvis lou XIen. Acò signara la fin de la secoundo dinastio capeciano de Prouvènço e l'acabado de la liberta de la Prouvènço. Aqueste fuguè pèr de bon estacado au doumaine reiau francés en 1487.

Adounc davans la Revoulucion franceso soun li Rèi qu'an gaubeja l'Istòri de França e la fisionomio de nòtri region. Li guerros, lis entrigo de palais, li maridage arrenja, lis abdicacions e li arrestamen an laissa un mouloun de piado à tóuti lis epoco.

Souto lou gouvèr de Louvis lou XVIen (1638-1715) la França acampo la quàsi toutalita de soun visage atuau. Passa tèms, li prouvinço avien tant-e pièi-mai d'indèpendènci, mai lou Rei Soulèu s'es astaca à mestreja lou poudé e d'aqueste biais, li region van avala soun aflat.

Dins l'annado de 1789, à la Revoulucion, li prouvinço s'avalisson óuficialamen. La França es partejado en 83 despartamen.



À la coumençado dóu siècle XXen, li revendicacion regionalisto se descadenon e dins l'annado 1917, 21 region soun creado en recampant li despartamen. Tambèn, à l'ouro de vuei, li dos entita soun pas de souco. Li region e li despartamen couabiten aministrativamen. Pas mai.

Dins la França, la coucardo tricouloro a jouga un role counsequènt dóu tèms de la Revoulucion Franceso. de 1789. Es en proumié un emblèmo gaubeja coume un enre-signe militari pourta pèr li sourdat souto lou Regime Ancian. Pèr identifica sis appartenènci avans que d'èstre en presènci de civil. Èron facho de lano pèr li paure e tambèn de fino estofo, e de riban pèr li gènt dóu gros grun.

À la coumençado de la Revoulucion Franceso aqueste simbèu dóu patrioutisme èro auboura subre lou bounet frigian pèr li revoulucionari li sènso-culoto.

Lou drapèu de la França, tricoulore Blu, Blanc, Rouge que li dison tambèn pavaion tricoulore es l'emblèmo naciounau de la Republico Franceso. Dins l'annado de 1794, fuguè dessina pèr Jaque-Louvis David, à la demando de la Counvencion. Tambèn sis óurigino soun mai anciano e vènon di tres coulour de la liberta, que soun aquéli di tres coulour que fasien mestié ei diferènt pavaion francés di Regime Ancian.

Gaubeja depuis aperi aquí dous siècle es marca dins l'article 2 de la Coustitucion Franceso.

Lou gau tambèn es l'emblèmo de la França, e es agrada tant e pièi mai dins d'uni region. La Bourgogno sarié à l'óurigino dóu famous gau au vin.

Dins lou Nord, Pas-de Calais, is Antillo, es dins li batèsto que lou mounde bado aquèsti

galinaio. Soun abali pèr li coumbat dins de galoudroume. Aquésti targo soun estado bravamen enebido en Franço dins l'annado 1850. Pamens, à l'escoundudo, la tradicioun es mantengudo dins aquésti regioun. Poudèn vèire tambènubre li estado dins lou moumen di jo de baloun, un paure gau estransina que de-segur li agradarié mai d'èstre emé si galino.

Dins lou Limousin i'agradon li plumo de gau . Abalisson aquésti gau, que li dison gau de pesco. Fan flòri pèr la chanuio de si plumo que soun de proumiero meno pèr fabreja li mousco de pesco.

Patrimòni de l'umanita, la bèuta di regioun franceso dardaio dins lou mounde entié. 35 rode soun marca au cartabèu dóu patrimòni moundiau de l'UNESCO, que recato li mai bèu païsage de la planeto. Lou Pont dóu Gard (Lèngadò-Roussihoun), lou Mount Sant-Michèu (Basso Nourmandio), lou avre (Nourmandio Auto) fan partido d'aquesto chourmo de privilegia.

Tambèn, lis usança regiounalo an pas encaro despareigu. Chasco regioun franceso recato si gàubi, si tradicioun sis especialita culinàri e de mai de cop que i'a sis abihamen regiounau.

Enjusco dins lis annado de 1940, bord de fremo pourtavon la couifo de sa regioun.

En Bretagno, la couifo de dentello èro pas pariero dins chasque evescat, e de cop que i'a dins chasco villo. Èro uno marco identitari. Dins lis Antiho, la couifo de madras enseigno que la dono es libro, vo maridado. En Alsaço li celèbro couifo de nous soun pas tóuti negro, risco pas. Èron diferènto segound que li fremo èron catoulico vo proutestanto. À Marsiho li peissouniero pourtavon tambèn soun abit tradiciounau, mai à l'ouro de vuei aquesto coustumo a malourousamen despareigu.

Mai d'autro meno de coustumo èron empregado. Lis abit de travail èron pourta la semano e li bèu vèsti fasien mestié lou dimenche pèr ana à la glèiso. Broudarié, perlo, velous, tóutis aquésti beloio chanjourlejon segound lis epoco e la drudesso de la regioun.

Lis oubrié, li coumerçant, li artisan, li pacan cargavon lis abit de sa courpouracioun, e lou mounde poudien saupre sènso countèsto soun mestié.

Pèr ana deforo la majo part di fremo tapavo si péu e cargavo un capèu sus la tèsto. Li mai bèlli frusco èron cargado siegue pèr li fèsto religiouso siegue pèr li grands evenimen familiau coume li maridage, li batisme vo lis enterramen. Dins aquéstis encauso lou mounde jougavon de la musico e fasien balèti.

La musico e la danso fan partido integralo di culturo regiounalo.

Dins la Bretagno li fèsto duron, acoumpagnado pèr lou biniou vo la boumbardo, estrumen vertadieramen celte. Tambèn, la fluto, la violo, la sansogno e lou tambour soun bravamen jouga à parti de l'Age Mejan. La carolo, la basso-danso, e lou branle, danso de l'Age-Mejan soun à l'acoumençado di danso regiounalo prouvençalo.

Li danso en roundo, en parèu à tres vo quatre tèms, la bourrèio auvergnasso, la farandoulo prouvençalo, gaubejado pèr lou galoubet e lou tambourin, lou rigaudon bourguignoun vo la gavoto bretonno an tóuti soun biais especiau maut-grat que vènon dóu meme brès.

Fin dóu siècle XIXen, dis estrumen nouvèu fan souco emé li musico traditiounalo coume l'acourdeoun vengu sènso counstèsto lou rèi de tóuti li balèti.



Dins lou Limousin l'acourdeoun fai flòri, bord que quatre manufaturo s'espoumpisson dins la Courezo. à la coumençado dóu siècle XXIen.

À l'ouro de vuei, rèsto à Tulo, pas mai qu'un soulet establiment que fabrejo d'acourdeoun.

Li musico fan souco emé li fèsto qu'avivon la vido di prouvinço de la Franço, mai.

Bouto, lou mounde a pas gaire lou meme biais dis lou Nord vo dins lou Sud. Dins lou Lengadò-Roussihoun, l'Aquitàni, lou Miejour-Pirenèu, li fèria, li curso landeso, e camargueso, fan partido di tradicioun dóu rode. Lis ome afrounton li biòu pèr moustra sa valènci. Li corrida que signon la mort dóu biòu, soun acoumpagnado d'estrambord e de fèsto dins touto la vilo d'Arle vo de Nime. Pèr li curso landeso soun de jóuini vaco que fan mestié e soun pas meso à mort. Tambèn, chasco vaco que si bano soun tancado d'aparamen participara à de curso annualo acò dóu tèms de noumbróusis annado.

Li fèsto religiouso an de cop que i'a, dis acoumençado pagano. Pèr eisèmples, la Sant-Jan, avans que d'èstre uno fèsto crestiano dedicado à Sant-Jan lou Batiste, èro celebrado pèr anouncia la vengudo de l'estiéu. Li rite celte e germani sarien lou sourgènt di tradicioun di fiò. Aqueste fèsto es bord presènto dins l'Aquitàni subre-tout à San-Jan de Lus dins lou país basque que cargo lou noum dóu sant.

Lou Carnava s'espoumpi dins lou Pas de Calais emé la defilado di Gille. Tambèn fan flòri li carnava dis Antiho, lou Carnava de Niço emé si gròssi testasso, lou Carnava de Mentoun emé li limo, e dóu Mimousa à Bormo que porto lou noum. Aquèsti manifestacioun aurièn sa coumençado à coumta di fèsto saturnalo di Rouman emai di fèsto diounisiaco di Gre. Dins lou moumen di saturnalo lis esclau mestrejavn li mèstre e avien lou dre de critica e de teni lou lè dóu tèms de quàuqui journado.

Pèr evidènci, pèr festeja li Francés fan ripaio. Lou bon manja fa partido sènso contèsto de la joio de la fèsto.

À l'ouro de vuei, la gatrounoumìo franceso es couneigudo dins lou mounde entié, à l'encauso di prouducioun regiounalo.

Li bulo dóu champagne fan vira la tèsto dins lou mendre cantoun de la planeto. Pamens la prouducioun es especialamen astacado à-n-un terrièr. La region de Reims es la capitalo moundialo dóu champagno que fuguè descuberto pèr un mounges Don Perignon. Dins la Nourmandi, es uno fremo, Mariò Harel que sarié à la coumençado dóu mai couneigu di fromage francés: lou camembert. Dins l'annado de 1790, se dis qu'aurié recata un preire que s'escoundié di revouluciounàri e que li auré baia lou secrèt de la recètò dóu camembert.

Aquèsti manjaio besuqueto èro la majo part empipado pèr lou mounde dóu gros grun. Lis ouvrié, li pacan èron fourça de se countenta de nourrituro mai ourdinàri.

De pan fabreja emé de farino loucalo, farino de castagno en Corse, farino de blad negre en Bretagno, quàuqui liéume subre-tout di coucourdo e de blede-rabo. Pamens de poulaio e de porc èron souvènti fes dins lou menu.

Fau dire encaro, que passa tèms, li pacan poudien se chala de gibié, de pèis, di chàmbri de tourrènt, que à l'ouro d'aro tout acò a quasi desapareigu.

Lis Francès an la reputacioun de manjaire de cacal auso, es bessai à l'encauso de la Bourgogno.



À l'ouro de vuei, lou rabaïage di cacalaus es quâsi enebi e l'abalimen di cacalaus remplaço li culido sôuvajo. La charcutarié que chasco regioun à un biais à-n-elo pèr l'adouba soutu formo de saussisso, de saussissoun, d'andouio, de pastis e de jamboun, èro subre-tout un mejan de counserva la carno dins la sau.

Fau saupre tambèn que passa tèms, avans li descuberto de Marco Polo dins l'Asiò, de Cristofe Colomb qu'avié fa tira enjusqu'eis Americo, e tambèn lou barrulaire Vasco de Gama, li varieta de liéume e d'espiço fasien pas gaire flòri.

Li patato, lou barbarié, li poumo d'amour, li merinjano avien pas encaro coulounisa lou countinèn vièi. Degun poudié se coungousta emé uno tasso de cafè o un moucèu de choucoulat. La recounèissènço de la gastrounomiò emé l'enavans di proudu dóu rode an baneja dins la debuto dóu siècle XXlen. Pèr li destria mai d'un an óutengu uno apelacioun que se pòu trouba subre li prourdich alimentàri e subre li vin.

Acò, afourtis l'óurigino geougrafico e traditiounalo di denrèio. De mouloun de proudu vanegant di froumage ei couquihage soun carga d'aquesto medaio, e dounon la demounstranço dóu saupre-faire chanu di prouductour dins soun terraire.

Dóu blu d'Auvergno, au Banoun de Prouvènço, di lentiho verde dóu Pue, à l'òli d'óulivo de Prouvènço, en passant pèr li poulardo de Bresso, lou fege-gras de canard e lou Castèu-Nòu dóu Pape.

Tout acò es vertadieramen un tour de Franço di papiho. Fau pas oublida d'apoundre li rabasso negro dóu Perigord qu'an la bono idèio d'espeli soutu li roure de Prouvènço.

Aqueste qualita que se recampo de tóuti li regioun de Franço a esta recouneigudo au nivèu internaciounau.

À coumta de 2010, la gastrounomiò franceso es estado marca au cartabèu dóu patrimòni inmateriau de l'umanita pèr l'Ourganisacioun di Nacioun Unido pèr l'educacioun, la sabènò e la cultura.

Es tout aqueste bataclan que fa la druidesso dóu païs nostre que pèr evidènci es dins li proumiéri lojo pèr adouba uno draio touristico pèr lis estrangié e tambèn pèr li Francés que li agradon de barrula dins la Franço, pèr espincha si coustumo, si biais de viéure, si mounumen, si castèu, si museon, si catedralo emai si païsage espetaclous, sènso óublida sa capitalo, Paris, que fa lingueto au mounde entié.

Voui, es acò la Franço.



Rose Pous

* * * * *

Un brave ome rescontro un coulègo que fai quatre pan de mino

- De que t'aribo? as perdu quaucun?

- Noun, au countràri. Vau èstre paire

- E es pèr acò que fas talo tèsto?

- O! Sai pas coume faire pèr lou dire à ma femo!

La Valèio di Rèi

Se dève mouri deman
Aurai dins ma memòri
L'ufanous dessin d'un sarcophage d'or
Calme e silencious, sènso cerca de coumprendre.

Es vrai: la vido es rèn.
Lou panta vai trop lèu.
Pamens, m'aurié agrada de basti ma piramido
Finque tóuti mis ami ié pousquèsson dourmi dedins.

Se dève mouri deman,
Aurai plus pòu.
An régna sus tant de dinastio...

Pènse m'enana sènso que degun arremarco
Ni lou mau ni lou bèn que se dira sus iéu.
Mai metrai dins lou founs de ma barco
Lou caiau recampa dins la Valèio di Rèi.

An regna sus tant de dinastio...

Pèr garda moun sang fla,
Chaspe dins ma pòchi
Un caiau recampa dins la Valèio di Rèi.

D'après Sebastian Payan.



Miquèu L. se ramento soun viage dins Concorde

Se sian recountra dins un cafè à La Ciéutat. Miquèu L., dóu Pradet, trawaiavo coume ispeïtour à France-Telecom, e pèr acò viajavo tras que souvènt, e subre-tout dins lis avioun e sa passioun pèr éli. Mai soun viage dins Concorde èro pas proufessiounau: n'en a un souveni esmeraviha, emé un bèl album de fotò.

Tricio Dupuy: Alor, coume te siés trouba dins lou bèl avioun?

Miquèu L.: Erian en 1987, reveniéu dis óussèqui d'uno tanto d'Alsaço. Lou dimenche de matin, en reprenènt ma veïturo à Touloun, i'avié uno anóuncio: un Concorde fasié Marsiho-Paris, cercavon de voulountàri pèr rampli l'avioun. Ai souna l'agènci: coustavo 3.000 fr pèr faire lou viage. Me siéu pensa qu'èro l'escasènço souleto de prendre lou Concorde, que sarié belèu ma souleto chanço.

An fa parié i'a quàuquis annado emé l'Air-Bus A380 à Iero, quand faguè soun retour à Toulouso.

Adounc ai pres moun bihet à Air-France e sian parti un dimenche de matin devers 9 ouro, de Marignano. Avèn passa sus la coustiero enjusqu'à Sant Troupés, à vïtesso nourmalo. Pièi sian mounta enjusqu'à enviroun 15.000 m d'atitudo: avèn passa Mach 1, pièi Mach 2 en direicoun de la Tunisio, qu'avian pas autant de distanço que pèr ana en Americo... Pièi, avèn vira devers lou territòri francés. Podon pas voula sus lou territòri ni à Mach 1 ni Mach 2, en causo dóu brut: lou famous Bang! que s'entènd plus.

Pièi sian remounta sus Paris à 9.000 m.



T. D.: Alor coume as trouba lou vòu?

M. L.: Tras que bèn. Ère asseta tout bèu just dans l'ecran ounte s'afichavo la vïtesso. Pos vèire sus la fotò: Mach 2,02. Se tubavo encaro dins l'avioun. Tout lou monde èron countènt. Avèn pouscu discuti emé l'equipage. Lou coumandant baiavo au micrò d'enfourmacioun, pèr

nous baia d'esplico.

Sian parti à 9 ouro e mié, nous an servi un pichot repas (fège gras...) e nous an servi lou champagne quand avèn passa Mach 2. Iéu ai pas trop regarda l'ouro, mai me rappelle qu'à miejour, erian à Paris, sus un batèu-mousco pèr dina sus la Seino. Après dins lou tantost, nous an mena sus li Champs Elysées pèr assista à l'arribado dóu Tour de Franço. Aviéu óublida qu'erian dounc en juliet...

T. D.: E pèr lou retour?

M. L.: Un càrri nous menè à Orly, pèr prendre un Air-Bus nourmau.

T. D.: E que fai de passa Mach 2?
M. L.: Dins l'avioun, s'entènd rè. Lou Bang! es un desplaçamen dóu son que part de l'avioun vers l'en deforo. Avèn rè senti, simplamen que l'avioun mountavo.

À un moumen i'aguè un bru coume de glou-glou.... èron à cambia la pousicioun dóu carburant pèr equilibra l'avioun.

T. D.: Aro, i'a encaro d'avioun que volon à Mach 2?

M. L.: Segur, lis avioun militàri, mai passon plus sus nosto tèsto.

T. D.: Crese que i'a un avioun american que passè Mach 3 à 21 à 23.000 km d'autitudo, emé 3,500 km/ouro, dins lis annado 1965/66. Aro volo plus.

Pièi Mig 31, l'avioun militàri russe, 3.250 km/ouro, que volo despièi lis annado 1990.

* * * * *

Ferrado

Dissate, 12 de mai de 2012, lis ancian de l'Armado de l'Aire se sian retrouba dóu coustat d'Arle (Sambuc) pèr la sourtido annalo en Camargo. Après la ferrado, biòu à l'aste e, dins lou tanstost, rendès-vous dins lou round de la manado pèr la curso à la coucardo.

Lou soulèu èro de la partido e pèr li bióu ... ai toujours lou ruscle!

Coume poudès vèire sus uno fotó, lou fiéu de Jaque Bon (Frederi) m'a invita à ferra un anouble que, coume sabès, es un tau que manjo dins soun annado.

Quouro la fanfaro a jouga la Coupo Santo, ai pas manca, li gardian tambèn d'enleva la casqueto)pèr lou tresen coublet de noste inne prouvençau.

Li tradicioun soun inmodablo e dèvon se perpetua.

Jaque Tricon



Lou tèst d'inteligènci

Micoulau Sarkozy, au G20, dino emé lou presidènt american.

Tout d'uno, ié demandò:

- Digas-me, Barack, me fasès impressioun, sias toujours envirouna de gènt inteligènt, coume fasès?

Obama ié respond:

- Es bèn simple. Li tène toujours en alerte. Ié fau passa regulieramen de pichot tèst pèr èstre bèn segur que soun inteligènci rèsto vivo.

Micoulau es espanta:

- Eh o? Coume fasès acò?

Obama aganto lou telefone:

- Es bèn simple. Vous vau moustra.

Sono Hillary Clinton:

- Bon-jour Hillary!

- Bon-jour, moussu lou presidènt!

- Hillary, ai un pichot tèst d'inteligènci pèr vous: es l'enfant de voste paire e de vosto maire, mai es pas voste fraire nimai vosto sorre. Quau es?

- Es iéu!

- Osco, es juste! Gramaci Hillary. À bèn lèu.

Obama racroco.

Micoulau es espanta:

- Wow!

De retour à Paris, Micou decido de metre en pratico la teinico dóu presidènt american. Sono Carla Bruni:

- Bon-jour Carla, es Micoulau! Ai un pichot tèst inteligènci pèr tu!

- O.K. Vas-ié.

- Es l'enfant de toun paire e de ta maire, mai es pas toun fraire nimai ta sorre. Quau es?

- Oh ! Espèro un pau. Ère pas preparado à-n-acò. Ai nouta. Leisso-me quàuqui minuto pèr chifra. Te rapelle. D'acord?

- Ges de proublèmo!

Carla Bruni se despacho alor de souna Rachida Dati:

- Bon-jour Rachida, es Carla. Sabe pas ço que i'aribo, mai Micou vèn de me faire passa un tèst. Es que vos bèn m'ajuda un pau?

- Pas ges de proublèmo, digo-me la questioun.

- Es l'enfant de toun paire e de ta maire, mai es pas toun fraire nimai ta sorre. Quau es?

- Es iéu!

- Aaah, ok, gramaci!

Carla Bruni se despacho de souna mai Micoulau.

- Micoulau, pos me pausa mai ta questioun?

- OK. Es l'enfant de toun paire e de ta maire, mai es pas toun fraire nimai ta sorre. Quau es?

- Es Rachida Dati!

- Perdu ! Es Hillary Clinton !

T. D.

